

►►► CREATIVE TECHNOLOGY
SPLICING INSTRUCTION



HÖHENPASS
Industrie & Sportklettern

EDELRID



ALLGEMEINE ANLEITUNG | *GENERAL INSTRUCTION*

Bei dieser Anleitung handelt es sich um eine Verarbeitungsempfehlung für die EDELRID-Baumpflegeselle. Zu beachten ist, dass Spleiße bei Inverkehrbringen eine zusätzliche Zertifizierung benötigen. Diese Produkte dürfen nur für den Einsatz verwendet werden, für welchen sie bestimmt sind. Der Kunde muss dafür sorgen, dass die Nutzer mit der korrekten Anwendung und den notwendigen Sicherheitsvorkehrungen vertraut sind. Die Produkte können bei falscher Verwendung, Lagerung, Reinigung oder Überlastung Schäden verursachen.

This instruction manual is a processing recommendation for EDELRID tree care ropes. It should be noted that splices when placed on the market require additional certification. These products may only be used for the purpose for which they are intended. The customer have to ensure that the users are familiar with the correct application and the necessary safety precautions. The products may cause damage if used, stored, cleaned in a wrong way or if they are overloaded.

NAME SEIL NAME ROPE	DURCHMESSER DIAMETER	FLECHTZAHL NUMBER OF STRANDS	KONSTRUKTION CONSTRUCTION	ABMESSUNGEN SPLEIBMARKIERUNGEN MEASUREMENTS OF THE SPLICEMARKS				
				Länge 1	Länge 2.1	Länge 2.2	Länge 3	Länge 4
				MARK A 24-FACHER SEILDURCHMESSER	MARK B MARK D' ENGES AUGE* TIGHT EYE* 70 mm	MARK B MARK D' WEITES AUGE WIDE EYE 200 mm	MARK C'	MARK D 14-FACHER SEILDURCHMESSER
Woodpecker	11,7 mm	24	Kerngeflecht gezwirn-gefacht 3 Kernzwirne	281 mm	351 mm	481 mm	94 – 117 mm	164 mm
Directon Up **	13,0 mm	24	Kerngeflecht	312 mm	382 mm	512 mm	104 – 130 mm	182 mm
X-P*e ***	12,3 mm	16	Kernzwirne	295 mm	365 mm	495 mm	98 – 123 mm	172 mm

Die Länge der Spleißahle muss mindestens den 14-fachen Seildurchmesser + Auglänge betragen. | *The length of the splicing needle has to be at least 14 times the rope diameter + eye length.*

* Zum Einhängen von Karabinern. | *For attachment of carabiners.*

** Kern- und Mantelfasern müssen etwas deutlicher verjüngt werden als beim Woodpecker (nach eigenem Ermessen). | *Core and cover fibers have to be slightly more tapered than at the Woodpecker (after own discretion).*

*** Separate Spleißanleitung, Mantel tragendes Element, kein Kern im Auge. | *Separate splicing instruction, cover is the carrying element, no core in the eye.*

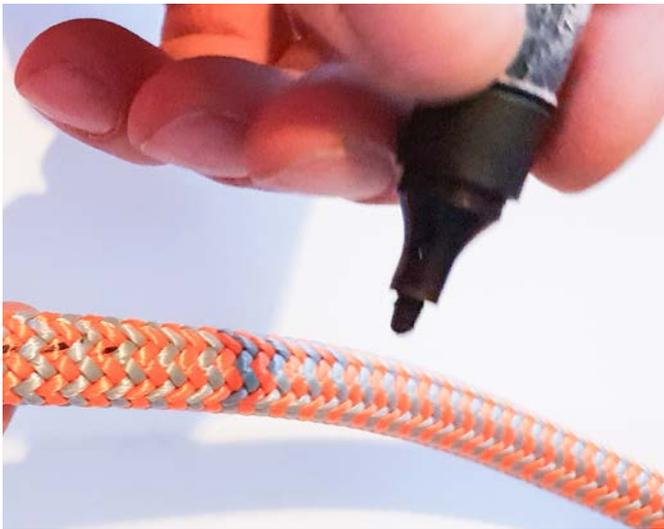
MATERIALIEN | *MATERIALS*



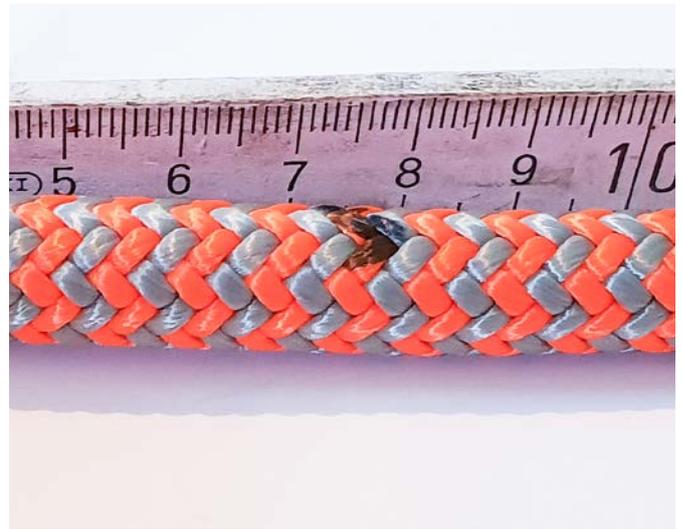
Klebeband | *Tape*



Messer oder Schere | *Knife or Scissors*



Markierstift | *Marker*



Zollstock | *Yardstick*



Spieker | *Fid*



Spleißbahle/Spleißnadel (Draht) mit Schlinge am Ende
Splicing needle (wire) with sling at the end

ANLEITUNG | INSTRUCTION

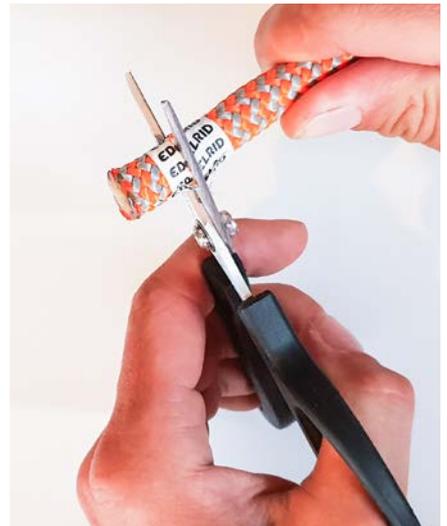
Vor dem Start einen Schmetterlingsknoten mindestens 2 m vom Ende entfernt machen (je größer der Seildurchmesser, desto weiter entfernt muss der Knoten sein) und das Seil Richtung Ende abmelken um so sicherstellen, dass Kern und Mantel gleich lang sind.

Before starting, make a butterfly knot at least two meters from the end of the rope (the larger the rope diameter, the farther away the knot should be) and drain the rope towards the end to ensure the core and cover have the same length.

STEP 1

Seilende mit einem Tape abkleben und mit einem Messer oder einer Schere gerade abschneiden.

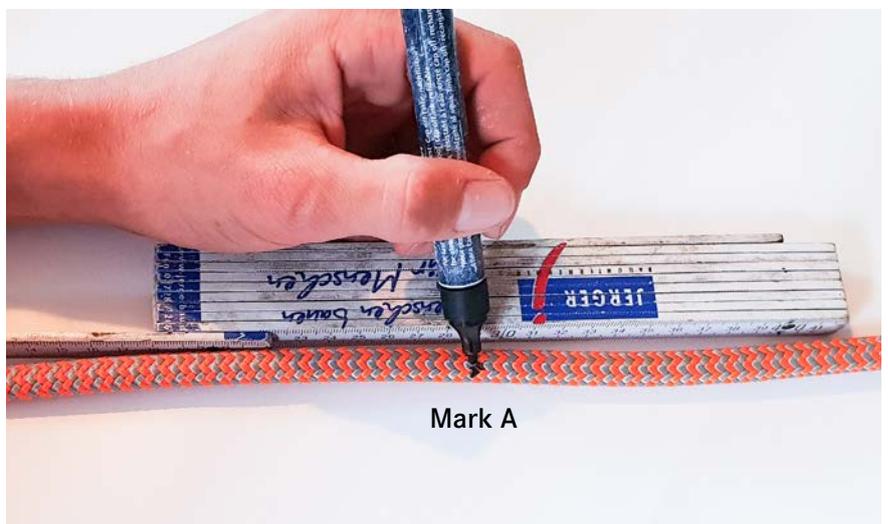
Tape the end of the rope and cut it with scissors or a knife.



STEP 2

Nach 24-facher Seildurchmesser (Länge 1) vom Seilende entfernt **Mark A** setzen.

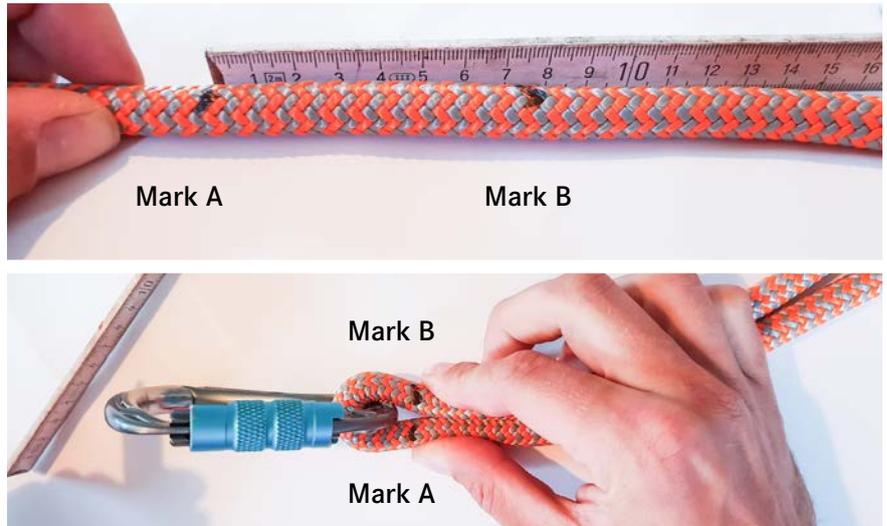
*Mark the cover after length 1 from the end of the rope (**Mark A**).*



STEP 3

Die Größe des Augspleißes definieren (enges oder weites Auge) und mit **Mark B** markieren (Länge 2.1 oder 2.2 vom Seilende entfernt).

*Define the size of the eye (tight or wide eye) and mark it with **Mark B** (length 2.1 or 2.2 from the end of the rope).*

**STEP 4**

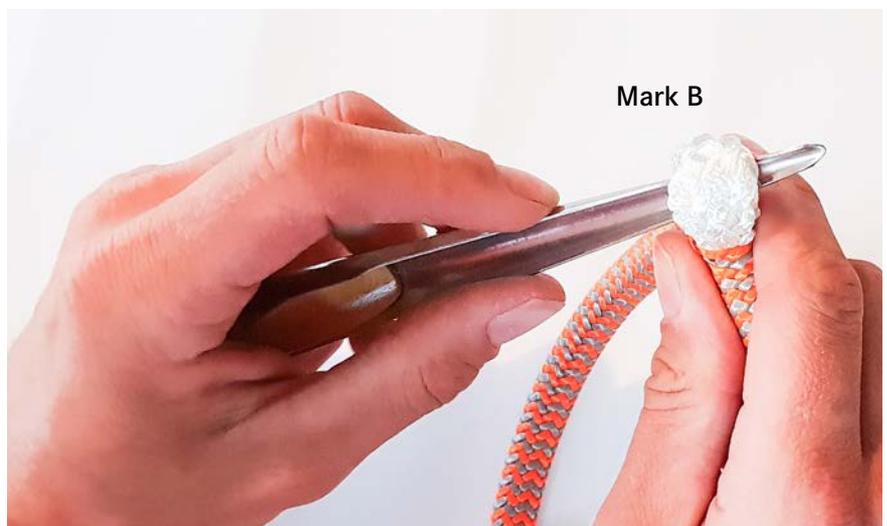
Den Spieker (Fid) an **Mark B** unter ein V-förmiges Mantelfilamentepaar einführen (mit der V-Spitze zum Seilende hin zeigend) und dieses etwas lockern.

*Insert the fid at **Mark B** into a V-shaped cover filament pair (with the V-tip pointing to the end of the rope) and loosen them.*

**STEP 5**

Den Kern an **Mark B** aus dem Mantel (aus Richtung Seilende) herausziehen (ACHTUNG: Dabei dürfen keine Mantelfilamente beschädigt werden!).

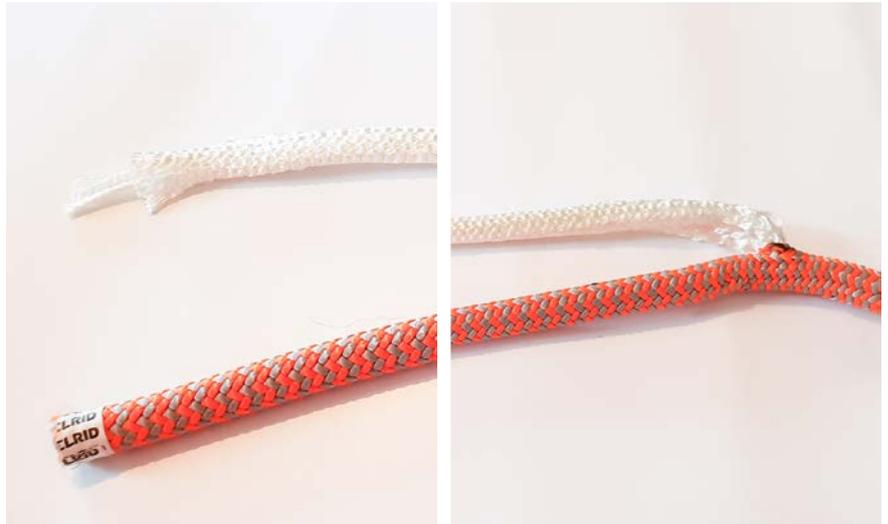
*Take the core out of the cover at **Mark B** (ATTENTION: do not destroy any core yarns and pull out the core from the end of the rope).*



STEP 6

Den Kern an der Austrittsstelle aus dem Mantel markieren (**Mark B'**) und zur Fixierung Klebeband um das Ende des Kerns wickeln.

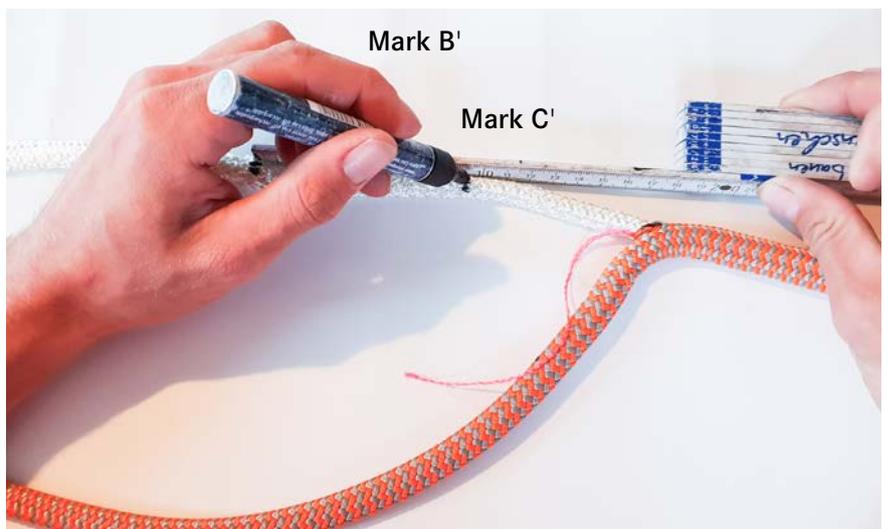
*Mark the core where you take it out of the cover (**Mark B'**) and wrap tape around the end of the core.*



STEP 7

Den Kern weiter aus dem Mantel herausziehen. 8-10 facher Seildurchmesser (Länge 3) von **Mark B'** entfernt in die Richtung des Knotens als Markierung ein Garn des Kerns rausziehen (**Mark C'**).

*Pull more core out of the cover. Measure length 3 from **mark B'** in direction of the knot and mark the core (**mark C'**) with pulling out one strain of the core.*



STEP 8

Den Kern weiter raus ziehen und nach der Länge 2.1 oder 2.2 je nach Auggröße eine weitere **Mark D'** setzen. Die drei Doppelkernzwirne und das Markierungsbändchen an Mark D aus Richtung des Seilendes herausziehen und leicht versetzt abschneiden.

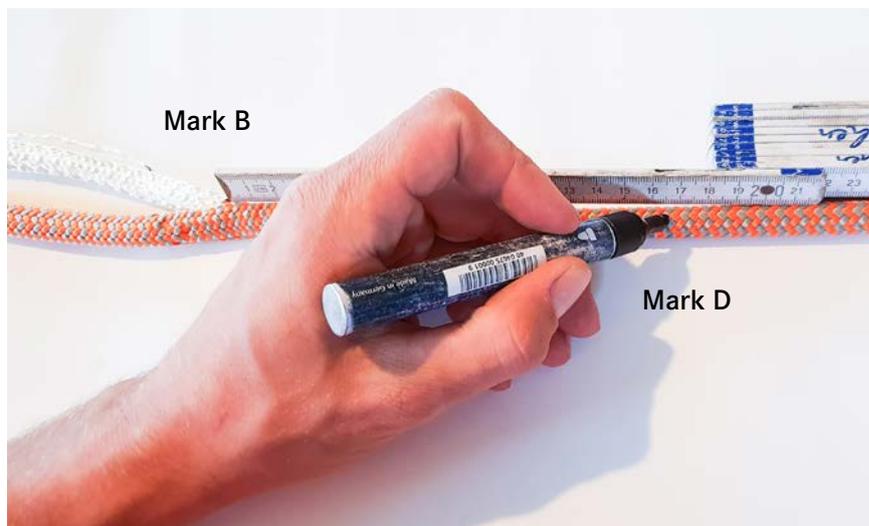
*Pull more core out of the cover and do another mark at the core (**Mark D'**) after length 2.1 or 2.2 depending on the size of the eye. Pull out the three double twins and the marking tape out of the core at **Mark D** and cut them in three slightly different lengths.*



STEP 9

Geflecht in Richtung Knoten glatt ziehen und nach Länge 4 von **Mark B** entfernt in Richtung Knoten **Mark D** setzen.

*Slide the cover in direction of the knot until it's smooth. Measure length 4 from **Mark B** in direction of the knot and mark the point (**Mark D**).*

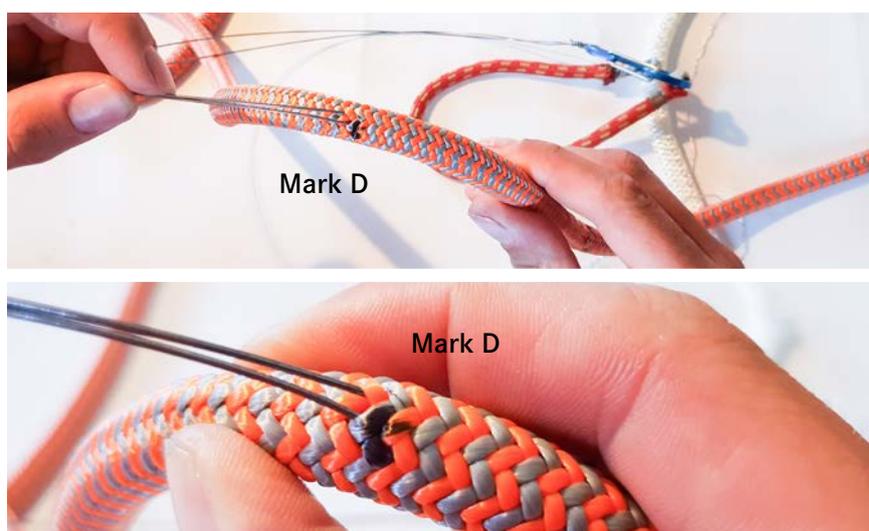
**STEP 10**

Spleißnadel an **Mark D** vorsichtig in den Mantel einführen.

ACHTUNG: auf gegenüberliegenden Seite des Kernaustritts **Mark B**.

*Insert the splicing needle carefully between the pairs of strands into the cover at **Mark D**.*

*Caution: insert the needle on the opposite side of the core escape at **Mark B**.*

**STEP 11**

Die Nadel zwischen Mantel und Kern Richtung Seilende schieben und einen Seildurchmesser hinter **Mark A** wieder austreten lassen (ACHTUNG: Spleißnadel darf nicht an Kern hängen bleiben, dies kann durch Ziehen am Kern kontrolliert werden).

*Push the splicing needle between cover and core in direction of the end of the rope and let it escape one rope diameter behind **Mark A** (Caution: splicing needle should not get stuck at the core, to check, pull at the loose end of the core).*



STEP 12

Kernende schräg abschneiden, damit Kern dünner wird und auf Spleißahle fädeln. Spleißahle mit dem aufgefädelten Kern durch den Mantel wieder zurück ziehen bis **Mark C'** an Eintrittsstelle ist und an **Mark D** wieder austreten lassen.

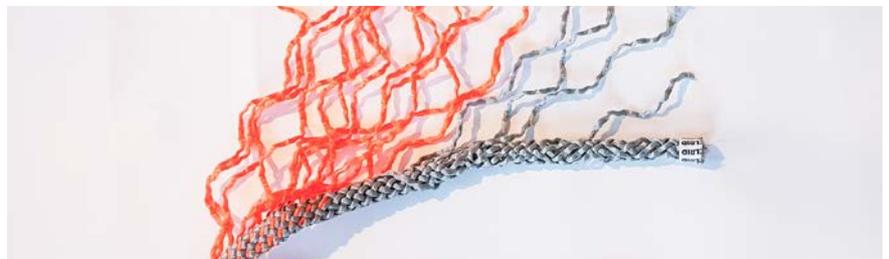
*Cut the end of the core diagonally to taper the core and thread it on the splicing needle. Pull the splicing needle with the core back through the cover until **Mark C'** is at the entry point **Mark B**. The end of the core escapes at **Mark D**.*



STEP 13

Jedes zweite Mantelgarnpaar markieren und aus Richtung des Seilendes rausziehen, sodass in jeder Drehrichtung nur noch ein Strang enthalten ist. Zusätzlich weitere 4 – 6 Stränge (gleichmäßig links und rechts Lauf) rausziehen.

Mark every second cover pairs of strands (6 right and 6 left pairs) and pull them out of line. Additionally pull out another 4 - 6 pairs of strands to taper the end of the cover.



STEP 14

Anschließend die Mantelgarnpaar knapp abschneiden.

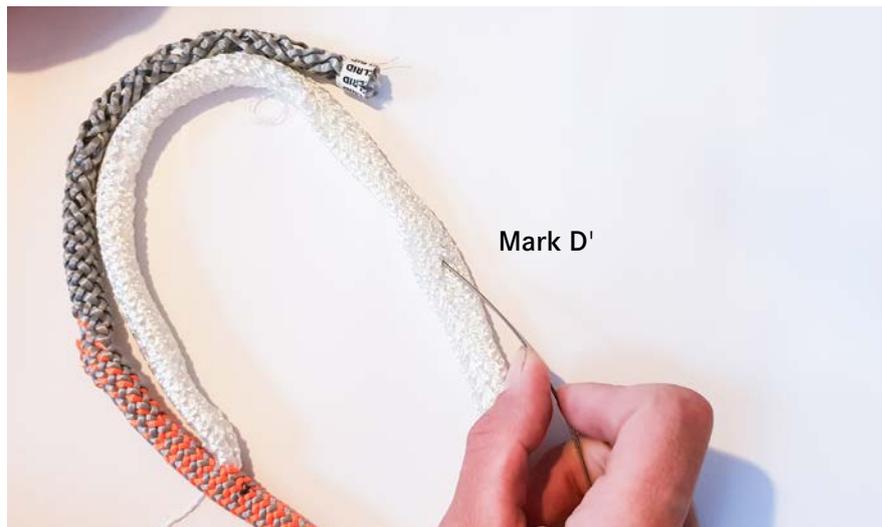
Subsequently cut off the pairs of strands close to their point of escape.



STEP 15

Spleißahle an **Mark D'** durch den Kern schieben und an **Mark C'** austreten lassen.

*Enter the splicing needle at **Mark D'** into the core and push it through the core until **Mark C'**.*



STEP 16

Klebeband von Mantelende entfernen und verjüngten Mantel in Spleißahle einfädeln.

Remove the marker tape from the end of the cover and thread the tapered cover on the splicing needle.



STEP 17

Spleißahle mit Mantel in den Kern ziehen.

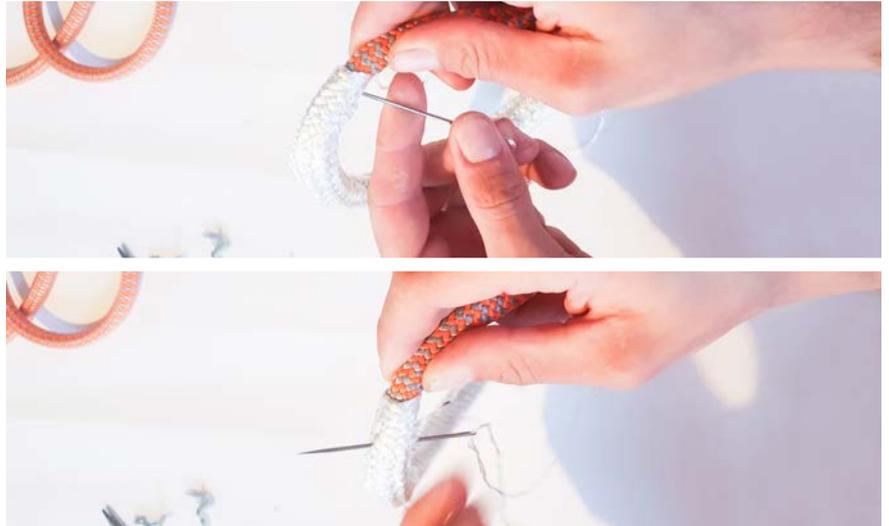
Pull the splicing needle with the cover through the core.



STEP 18

Mit dem bei **Mark C'** gezogenem Kerngarn Kern-Mantel-Stück vernähen, bis Garn vollständig vernäht.

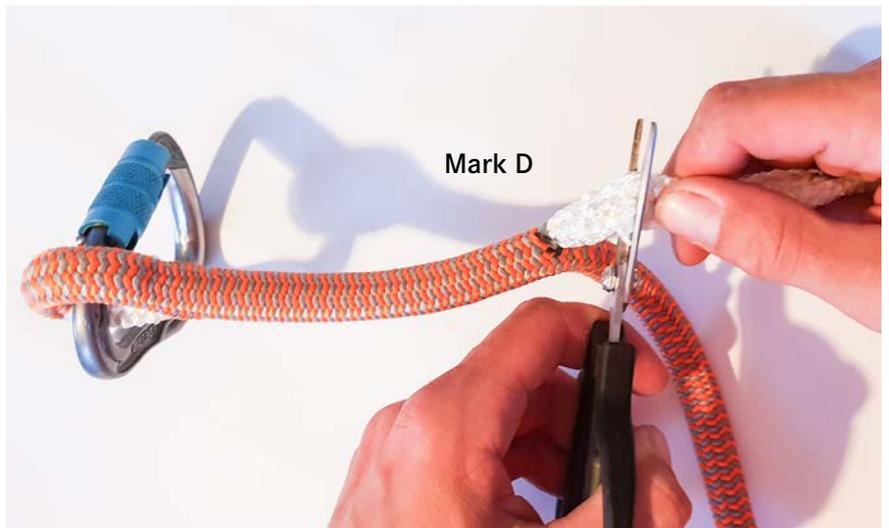
*Sew through the core-cover piece with the pulled core yarn from **Mark C'** until the yarn is completely sewn.*



STEP 19

Restliches Kerngeflecht etwa von **Mark B'** bis zur Austrittsstelle Mantel **Mark D** im 45° Winkel abschneiden.

*Cut off the remaining core from **Mark B'** to the exit point of the cover at **Mark D** in a 45° angle.*



STEP 20

Den Knoten in einen festen Punkt und das Auge beispielsweise in den eigenen Klettergurt einhängen und den Kern zurück in den Mantel melken bis sich **Mark A** und **Mark B** treffen.

*Hang in the Knot into a fixed point and the eye for example into your own climbing harness and milk the core back into the cover until **Mark A** and **B** meet.*



STEP 21

Am Augspleiß ziehen bis Kern vollständig verschwindet.

Pull on the eye again to make the core disappear completely.



GERMANY
EDELRID GmbH & Co. KG
Achener Weg 66
88316 Isny im Allgäu
Phone: +49 7562 981-0
Fax: +49 7562 981-100
mail@edelrid.de
www.edelrid.de

Brand Alliance with 
Brand Alliance with 
Brand Alliance with 
Brand Alliance with 



Fotografie | *Photography:*
Courtesy EDELRID, Klaus Fengler